



HOST IN TRANSLATION

Dialoghi in lingua per leggere il mondo

IN LIVE STREAMING

10 – 15 – 24 MARZO

14 – 21 APRILE

2021

Host in Translation è la nuova rassegna di dialoghi in lingua organizzata dalla **Società editrice il Mulino**: un calendario di incontri in live streaming con grandi protagonisti **del panorama culturale internazionale**, e autori della casa editrice. Un nuovo progetto per trasformare la fruizione dei contenuti culturali ed editoriali dettati dall'emergenza in una grande opportunità di scambio di pensieri, idee e informazioni sulle tematiche più attuali: un'esigenza che risponde alla politica culturale del Mulino, attenta a cogliere novità e suggestioni dal mondo, in molte discipline.

In live streaming sul sito www.mulino.it, sulla **pagina Facebook @edizioni.mulino** e sul **canale YouTube Edizioni del Mulino**, un dialogo a distanza tra l'autore e un interlocutore che ben conosce le tematiche trattate, introdotto dall'editor di riferimento della Società editrice il Mulino.

Il calendario dell'iniziativa, realizzata grazie alla sponsorizzazione di **UniCredit** e con il **patrocinio di Confindustria Emilia**, si inaugura **mercoledì 10 marzo** alle **ore 18** con il giudice **Antoine Garapon** e l'incontro dal titolo **"Justice Digitale"**: una riflessione, tra diritto e filosofia, su come i processi di digitalizzazione che stanno avanzando possano portare ad algoritmi che promettono di eliminare errori, discrezionalità e incertezze propri della tradizionale decisione affidata ai giudici. A partire dal volume appena pubblicato per il Mulino **La giustizia digitale** di Antoine Garapon e Jean Lassègue, il dialogo è moderato da **Maria Rosaria Ferrarese** e introdotto da **Daniela Bonato**, editor del volume.

Si prosegue **lunedì 15 marzo** alle **ore 18** con l'incontro **"The time code"** con **Georg Northoff**, neuropsicologo, psichiatra e neurofilosofo, una delle voci più influenti dei nostri anni per ciò che attiene gli studi sulle basi neurali dell'identità e della coscienza. La sua ultima opera, **Il codice del tempo**, scritta appositamente per il Mulino, ci accompagna nelle pieghe del tempo e ci fa scoprire come esso sia lo strumento più importante per la definizione di noi stessi e si collochi all'origine della nostra coscienza e della relazione tra mente e corpo. Introduce **Daniele Malaguti**, editor del volume.

I dialoghi di Host in Translation nel mese di marzo si concludono **mercoledì 24 marzo** alle **ore 18** con un incontro d'eccellenza dal titolo **"Deaths of Despair and the Future of Capitalism"** con **Anne Case** e **Angus**

Deaton, premio Nobel per l'economia nel 2015. In occasione dell'uscita del volume scritto a quattro mani **Morti per disperazione e il futuro del capitalismo**, in libreria per il Mulino dal 18 marzo, un dialogo a distanza tra gli autori e **Alessandro Merli** per andare a fondo dell'emergenza denunciata nel libro. L'aspettativa di vita negli Stati Uniti è diminuita per tre anni consecutivi: negli ultimi due decenni, le morti dovute a suicidio, droga e alcolismo sono aumentate drammaticamente, mietono centinaia di migliaia di vite ogni anno e i numeri continuano a crescere. Siamo davanti a una degenerazione che deve mettere in guardia gli altri paesi dell'Occidente democratico da possibili, analoghe, deviazioni. Introduce **Monica Albertoni**, editor del volume.

Il mese di aprile riprende con gli incontri della rassegna **mercoledì 14 aprile alle ore 18** con **Richard Baldwin** e l'incontro dal titolo **"The Globotics Upheaval"**, moderato da **Alessandro Merli** e introdotto dall'editor **Monica Albertoni**. Ricordiamo da ultimo il volume **Rivoluzione Globotica** di Richard Baldwin e proprio ai tanti temi che questa rivoluzione robotica e globale solleva nelle nostre società, soprattutto per quanto riguarda il lavoro, è dedicato questo incontro in live streaming sui canali della Società editrice il Mulino.

Ultimo appuntamento previsto per questa prima parte di calendario di Host in Translation è quello di **mercoledì 21 aprile alle ore 15** con **Bina Agarwal**, **"Gender, Poverty and Inequality"**. Con l'intervento di **Alessandro Merli** e l'introduzione di **Monica Albertoni**, partendo dal volume di prossima uscita **Disuguaglianze di genere nelle economie in via di sviluppo**, curato da **Alberto Quadrio**, un incontro con l'economista indiana e premio Premio Balzan 2017, che si occupa di studi di genere nei paesi in via di sviluppo, con particolare attenzione alle zone rurali di India, ma anche di Sud America e Africa.

Tutti gli eventi sono liberi e gratuiti

Per seguire le dirette:

- www.mulino.it
- Su Facebook: [@edizioni.mulino](https://www.facebook.com/edizioni.mulino) www.facebook.com/edizioni.mulino
- Su YouTube: [Edizioni del Mulino](https://www.youtube.com/user/edizionidelmulino) www.youtube.com/user/edizionidelmulino

Sponsor



Con il patrocinio di



**CONFINDUSTRIA EMILIA
AREA CENTRO**
Le imprese di Bologna,
Ferrara e Modena

PROTAGONISTI E INCONTRI

10 marzo ore 18

**A talk with Antoine Garapon
Justice Digitale**

con **Maria Rosaria Ferrarese**

Introduce **Daniela Bonato**

Antoine Garapon, già giudice minorile, membro del comitato editoriale della rivista filosofica *Esprit*, esplora da anni, anche attraverso le attività di ricerca e formazione dell'Institut des Hautes Études sur la Justice, che dirige a Parigi, le interazioni tra scenari istituzionali ed evoluzione del diritto e della giustizia. Tra i suoi libri ricordiamo *Chiudere i conti con la storia. Colonizzazione, schiavitù, shoah* (2009) e *Lo stato minimo. Il neoliberalismo e la giustizia* (2012) editi da Cortina. Con il Mulino ha pubblicato *Crimini che non si possono perdonare né punire. L'emergere di una giustizia internazionale* (2005).

- ✓ A partire dal volume ***La giustizia digitale. Determinismo tecnologico e libertà umana*** (scritto con Jean Lassègue)

15 marzo ore 18

A talk with Georg Northoff

The time code

Introduce **Daniele Malaguti**

Georg Northoff vive e insegna a Ottawa presso l'Institute of Mental Health Research. Neuropsicologo, psichiatra e neurofilosofo, si occupa delle basi neurali dell'identità e della coscienza. In italiano è uscito *La neurofilosofia e la mente sana* (Cortina, 2019)

- ✓ A partire dal volume ***Il codice del tempo. Cervello, mente e coscienza***

24 marzo ore 18

A talk with Anne Case and Angus Deaton

Deaths of Despair and the Future of Capitalism

con **Alessandro Merli**

Introduce **Monica Albertoni**

Anne Case è professore emerito di Economics and Public Affairs nella Princeton University.

Angus Deaton, vincitore del premio Nobel per l'economia nel 2015, è professore emerito di Economics and International Affairs nella Princeton University e Presidential Professor of Economics nella University of Southern California. Il Mulino ha pubblicato *La grande fuga. Salute, ricchezza e origini della disuguaglianza* (2019). Nel 2015 è stato il protagonista della XXXI Lettura del Mulino

- ✓ A partire dal volume ***Morti per disperazione e il futuro del capitalismo***, in libreria dal 18 marzo

14 aprile ore 15

A talk with Bina Agarwal

Gender, Poverty and Inequality

con **Alessandro Merli**

Introduce **Monica Albertoni**

Bina Agarwal è professore di Development Economics and Environment nell'Università di Manchester; in precedenza è stata professore di Economics e direttore dell'Institute of Economic Growth, University of Delhi, e ha ricoperto ruoli importanti nelle più prestigiose università americane. È membro dell'Accademia dei Lincei e ha partecipato alla Commission for the Measurement of Economic Performance and Social Progress, al fianco di Sen, Fitoussi e Stiglitz. Vive a New Delhi.

- ✓ A partire dal volume ***Disuguaglianze di genere nelle economie in via di sviluppo*** a cura di Alberto Quadrio Curzio, in libreria dall'8 aprile

21 aprile ore 18

A talk with Richard Baldwin

The Globotics Upheaval

con **Alessandro Merli**

Introduce **Monica Albertoni**

Richard Baldwin è professore di International Economics alla Graduate School di Ginevra e editor in chief di «Vox» dal 2007; è stato presidente del CEPR dal 2012 al 2018. Ha insegnato alla Columbia University e al MIT; è stato consulente della Casa Bianca (1990-1991) e di numerosi governi e istituzioni internazionali. Il Mulino ha pubblicato *La grande convergenza* (2018).

- ✓ Anche a partire dal volume ***Rivoluzione globotica. Globalizzazione, robotica e futuro del lavoro*** (2020)

Cristina Ricotti
Ufficio stampa
Società editrice il Mulino
Strada Maggiore 37
Bologna
051 256011
347 7667191
cristina.ricotti@mulino.it